



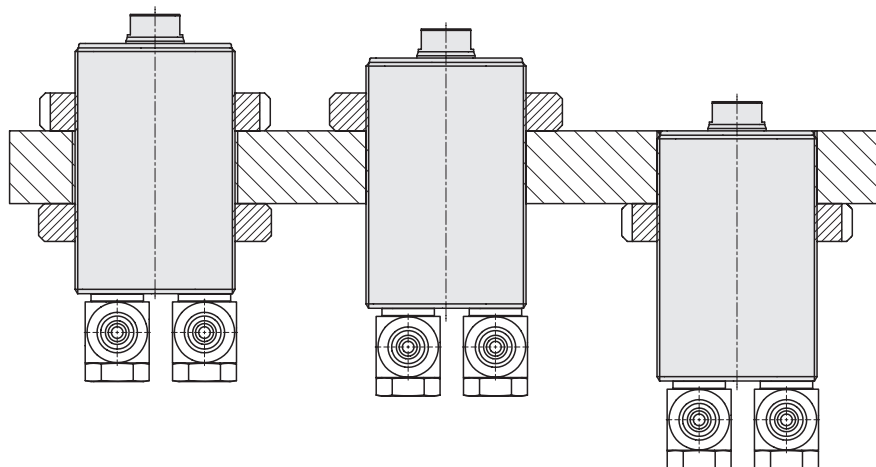
# ROEMHELD

# B 1.309

**Cilindri di serraggio universali**  
con filettatura esterna, a semplice e doppio effetto,  
pressione max. d'esercizio 500 bar



Possibilità di montaggio



## Descrizione

I cilindri universali di serraggio con filettatura esterna possono essere forniti con i medesimi diametri del pistone e le medesime corse dei già ben affermati cilindri a basetta. Il collegamento idraulico avviene esclusivamente con il fondello dei cilindri mediante tubazione rigida o flessibile.

La tenuta dello stelo cementato del pistone è assicurata da una guarnizione in tandem con minimo trafilamento ed un raschiatore per le impurità.

## Impieghi

Questi cilindri universali con filettatura esterna possono essere impiegati per il bloccaggio di pezzi da lavorare ed anche per spostamenti in generale.

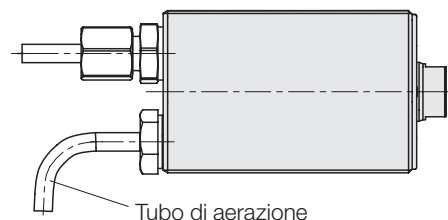
Per temperature superiori a 100°C è disponibile una versione con guarnizioni FKM. Il fissaggio avviene in fori passanti con 2 ghiera oppure in fori filettati con una sola ghiera. Mediante controdadi si ottiene un esatto posizionamento del cilindro in direzione assiale.

## Vantaggi

- 6 diametri del pistone da 16 a 63 mm
- 3 lunghezze della corsa per ciascun tipo
- Tenuta con minimo trafilamento
- A scelta a semplice effetto con molla di richiamo oppure a doppio effetto
- Raccordi filettati sul fondello del cilindro
- Registrazione assiale mediante filettatura esterna
- Possibilità di impiego di ghiera secondo la norma DIN 1804
- Fissaggio con minimo ingombro nelle pareti delle attrezzature
- Tubi di collegamento in posizione protetta dai trucioli
- Stelo dei pistoni con filettatura interna per il fissaggio di eventuali viti di pressione.

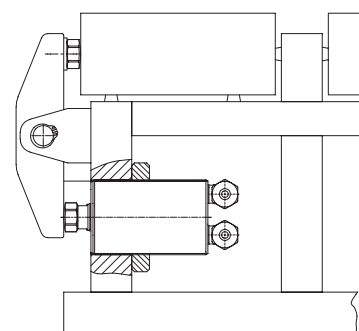
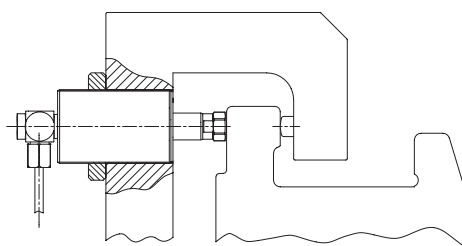
## Aerazione della camera della molla nella versione a semplice effetto.

Se sussiste il pericolo che un liquido chimicamente aggressivo da taglio o per raffreddamento possa penetrare nella camera della molla attraverso il filtro in metallo sinterizzato, si deve collegare un tubetto flessibile d'aerazione che giunga in un punto protetto (vedere la tabella dei dati G 0.110).



Allo scopo, il filtro in metallo sinterizzato viene sostituito con un raccordo a nipplo d'innesto oppure con un altro raccordo filettato (vedere tabella F 9.300).

## Esempi d'impiego



Per condizioni di esercizio, tolleranze e altre informazioni vedere Tabella A 0.100.

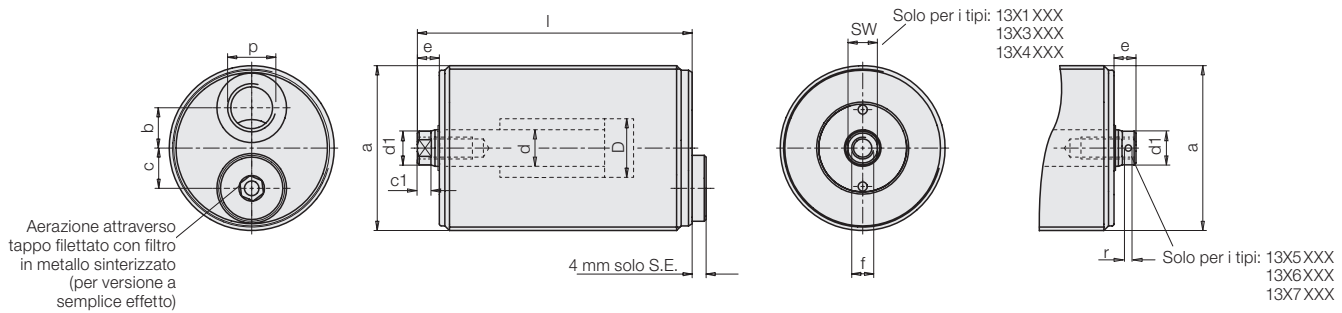
CAMAR S.p.A. · V. Genova 58/A · 10098 Cascine Vica-Rivoli (TO) · Tel.: +39.011.959.16.26 (r.a.) · info@camarspa.it · www.roemheld.de/it

Distributore Generale Esclusivo per l'Italia

Per gli aggiornamenti vedere [ws.roemheld.de/it](http://ws.roemheld.de/it)

I dati di cui sopra non sono impegnativi

## Dati tecnici



| Ø pistone D                         | [mm]  | 16      | 25      | 32      | 40      | 50       | 63       |
|-------------------------------------|-------|---------|---------|---------|---------|----------|----------|
| Ø stelo d                           | [mm]  | 10      | 16      | 20      | 25      | 32       | 40       |
| Forza premente a 100 bar            | [kN]  | 2       | 4,9     | 8       | 12,6    | 19,5     | 31,2     |
| Forza premente a 500 bar            | [kN]  | 10      | 24,5    | 40,2    | 62,8    | 98,5     | 156      |
| Forza traente a 100 bar             | [kN]  | 1,2     | 2,9     | 4,9     | 7,7     | 11,6     | 18,6     |
| Forza traente a 500 bar             | [kN]  | 6,1     | 14,5    | 24,5    | 38,3    | 57,9     | 93       |
| Forza della molla di richiamo, min. | [N]   | 50      | 140     | 195     | 270     | 410      | 430      |
| Quant. olio/ Corsa avanti           | [cm³] | 2,01    | 4,91    | 8,05    | 12,56   | 19,63    | 31,17    |
| 10 mm corsa Corsa indietro          | [cm³] | 1,2     | 2,9     | 4,9     | 7,7     | 11,6     | 18,6     |
| a                                   | [mm]  | M40x1,5 | M48x1,5 | M55x1,5 | M65x1,5 | M75x1,5  | M90x2    |
| b                                   | [mm]  | 11      | 13,5    | 13      | 16,5    | 21       | 28       |
| c                                   | [mm]  | 11      | 13,5    | 17      | 21,5    | 27       | 33,5     |
| Ø d1 x c1                           | [mm]  | 9,2x3,7 | 15x5    | 19x7,8  | 24x7,1  | 30,5x6,4 | 38,7x9,2 |
| f                                   | [mm]  | M6x12   | M10x15  | M12x15  | M16x25  | M20x30   | M27x40   |
| e                                   | [mm]  | 6(7)*   | 7       | 10      | 10      | 10       | 14       |
| p                                   |       | G1/8    | G1/4    | G1/4    | G1/4    | G1/4     | G1/4     |
| r                                   | [mm]  |         |         |         | 4       | 4        | 4        |
| SW                                  | [mm]  | 8       | 13      | 17      |         |          |          |

### SEMPLICE EFFETTO CON RICHIAMO A MOLLA

| Corsa ± 1              | [mm] | 8        | 8        | 10       | 10       | 12       | 12       |
|------------------------|------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Lunghezza totale l ± 1 | [mm] | 72       | 84       | 96       | 99       | 109      | 122      |
| Peso                   | [kg] | 0,78     | 0,88     | 1,38     | 1,93     | 2,87     | 4,51     |
| No. ordinazione        |      | 1311 205 | 1313 005 | 1314 105 | 1315 005 | 1316 005 | 1317 005 |
| Corsa ± 1              | [mm] | 20       | 20       | 20       | 20       | 20       | 25       |
| Lunghezza totale l ± 1 | [mm] | 107      | 114      | 121      | 124      | 134      | 155      |
| Peso                   | [kg] | 1,07     | 1,28     | 1,75     | 2,52     | 3,67     | 5,98     |
| No. ordinazione        |      | 1311 225 | 1313 025 | 1314 125 | 1315 025 | 1316 025 | 1317 035 |

### DOPPIO EFFETTO

| Corsa ± 1              | [mm] | 16       | 20       | 25       | 25       | 25       | 30       |
|------------------------|------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Lunghezza totale l ± 1 | [mm] | 72       | 84       | 96       | 99       | 109      | 122      |
| Peso                   | [kg] | 0,77     | 0,85     | 1,32     | 1,84     | 2,75     | 4,25     |
| No. ordinazione        |      | 1341 305 | 1343 105 | 1344 105 | 1345 105 | 1346 105 | 1347 105 |
| Corsa ± 1              | [mm] | 50       | 50       | 50       | 50       | 50       | 63       |
| Lunghezza totale l ± 1 | [mm] | 107      | 114      | 121      | 124      | 134      | 155      |
| Peso                   | [kg] | 1,04     | 1,21     | 1,63     | 2,34     | 3,39     | 5,42     |
| No. ordinazione        |      | 1341 365 | 1343 165 | 1344 165 | 1345 165 | 1346 165 | 1347 175 |
| Corsa ± 1              | [mm] | 100      | 100      | 100      | 100      | 100      | 100      |
| Lunghezza totale l ± 1 | [mm] | 160      | 164      | 171      | 174      | 184      | 192      |
| Peso                   | [kg] | 1,59     | 1,81     | 2,38     | 3,35     | 4,67     | 6,73     |
| No. ordinazione        |      | 1341 395 | 1343 195 | 1344 195 | 1345 195 | 1346 195 | 1347 195 |

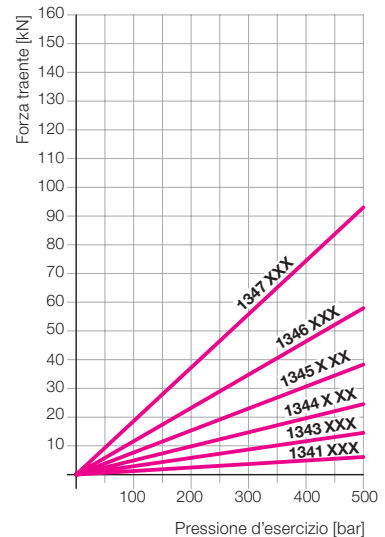
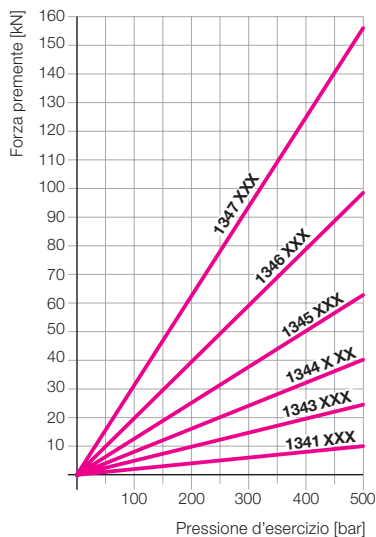
### ACCESSORI

| No. ordinazione ghiera DIN 1804 | 3300699 | 3300324 | 3300992 | 3301661 | 3300673 | 3300412 |
|---------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
|---------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|

#### \* solo per 1311 225, 1341 365 e -395

Codice del No. ordinazione  
per versioni con guarnizioni in FKM  
per temperature oltre 100 °C fino a 150 °C  
13XXX6

Per i tasselli di pressione vedere la  
tabella G 3.800 del catalogo.



Per condizioni di esercizio, tolleranze e altre informazioni vedere Tabella A 0.100.